

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ELETROSERRATURA DA APPLICARE
serie: 1166x , 1167x , 1176x e 1177x mano 1/2

Queste serrature sono certificate secondo la norma Europea EN 14846:2008.

Vai su cisa.com per scaricare i certificati.

PREPARAZIONE

Le serrature vengono fornite con l'entrata settata in base al codice prodotto: 11xxx-50, 11xxx-60, 11xxx-70, dove L sta per: 50mm, 60mm e 70mm vedi (fig. 1).

NOTA: nel caso di necessità può essere cambiata secondo la seguente procedura:

- Svitare le due viti (A) da M3x8 (autoformanti)
- Rotare la camma di 90° con la chiave nelle versioni con cilindro assemblato o con un cacciavite in quella senza come in (fig. 2).
- Inclinare leggermente la piastrina (fig. 1) per liberarla dal riferimento e traslarla lateralmente a dx o sx portandola sopra il riferimento voluto e fissare di nuovo la piastra serrando a fondo le 2 viti nella nuova posizione

Nel caso di modelli senza cilindro assemblato sulla piastrina (116x0 e 117x0) prima di inserire la linguetta del cilindro verificare che la camma interna sia orientata come in (fig. 3).

RACCOMANDAZIONI

Per diminuire lo sforzo di chiusura, nel caso di porte leggere, sfilare il perno rosso (fig. 4).

Prima di smontare e montare il coperchio della serratura estrarre la chiave dal cilindro.

Per un buon funzionamento montare la serratura ad una distanza da 2 a 7 mm MAX dalla bocchetta.

Non montare la serratura capovolta.

Per collegare i fili ai morsetti della serratura premere ogni linguetta, come in figura, fino all'allineamento dei fori e introdurre i cavi già spallati (fig. 5).

REGOLAZIONE SGANCIO ELETTRICO

Il funzionamento elettrico di questa serratura è collaudato con tensione che rispetta le condizioni standard minime degli impianti elettrici. Nell'eventualità che l'alimentazione della serratura non sia sufficiente all'apertura occorre ruotare gradualmente la vite di regolazione come indicato nella scatola confezione del prodotto

COLLEGAMENTO ELETTRICO

- tensione nominale 12 V ~
- corrente nominale 2,3 A
- frequenza 50 + 60 Hz

Fig. 1

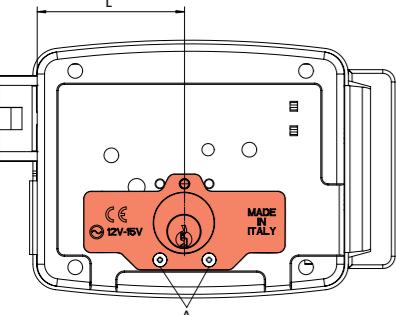
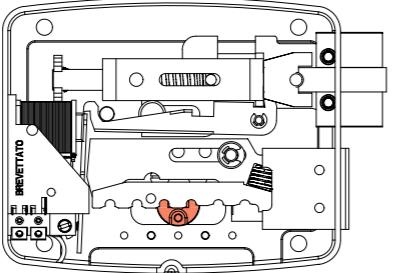


Fig. 2



EN

INSTRUCTIONS FOR INSTALLING RIM ELECTRIC LOCKS
series: 1166x , 1167x , 1176x e 1177x hand 1/2

The above locks are certified to the European standard EN 14846:2008.
Download the certificates from www.cisa.com.

PREPARATION

The locks are supplied with backset according to the products code: 11xxx-50, 11xxx-60, 11xxx-70, where L is for: 50mm, 60mm and 70mm see (fig. 1).

N.B.: if necessary, it can be changed following the below procedure:

- Unscrew the two M3x8 (self-tapping) screws (A)
- Turn the cam 90° using the key for versions with assembled cylinder or a screwdriver for versions without it, as in (fig. 2).

REMARQUE : si nécessaire, il peut être modifié en exécutant la procédure suivante :

- dévisser les deux vis (A) de M3 x 8 (autoaraudeuses);
- tourner la came de 90° avec la clé sur les versions avec cylindre assemblé ou avec un tournevis sur les versions sans cylindre assemblé, comme indiqué sur la (fig. 2);

RECOMMANDATIONS
To reduce the closing force, in the case of light doors, remove the red pin (fig. 4). Before removing and fitting the lock cover, remove the key from the cylinder. For a correct operation, mount the lock at a distance of 2 to 7 mm MAX from the strike.

Do not mount the lock upside down. To connect the wires to the lock terminals, press each tab, as shown in the figure, until the holes are aligned and insert the already stripped wires (fig. 5).

ELECTRIC RELEASE ADJUSTMENT

The electrical operation of this lock is tested with a voltage that complies with the minimum standard conditions for electrical installations. If the lock's power supply is not sufficient for opening, the adjustment screw must be turned gradually as indicated on the product packaging

WIRING

- rated voltage 12 V ~
- rated current 2.3A
- frequency 50 + 60 Hz

FR

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA SERRURE ÉLECTRIQUE EN APPLIQUE
séries : 1166x, 1167x, 1176x et 1177x sens d'ouverture 1/2

Ces serrures sont certifiées conformes à la norme européenne EN 14846:2008.
Allez sur cisa.com pour télécharger les certificats.

PRÉPARATION

Les serrures sont fournies avec l'axe réglé en fonction du code produit : 11xxx-50, 11xxx-60, 11xxx-70, où L correspond à : 50 mm, 60 mm et 70 mm, voir (fig. 1).

NOTA: Si es necesario, se puede cambiar mediante el procedimiento que se describe a continuación.

- deshacer los dos tornillos (A) de M3 x 8 (autoformantes).
- girar la came de 90° con la llave (en las versiones con cilindro ensamblado) o con un destornillador (en las versiones sin cilindro ensamblado), tal como se muestra en (fig. 2).
- Inclinar ligeramente la placa (fig. 1) para liberarla de la referencia, desplácela lateralmente a la derecha o a la izquierda, poniéndola sobre la referencia deseada, y fijar nuevamente la placa, apretando a fondo los 2 tornillos en la nueva posición.

RECOMMANDATIONS
Para reducir el esfuerzo de cierre, en caso de puertas livianas, extraiga el perno rojo (fig. 4).

Antes de desmontar y montar la tapa de la cerradura, extraiga la llave del cilindro.

Para garantizar un correcto funcionamiento, instale la cerradura a una distancia entre 2 y 7 mm MAX de la gâche.

No instale la cerradura en posición invertida.

Para conectar los conductores a los bornes de la cerradura, presione cada lengüeta como mostrado en la figura, hasta obtener el alineamiento de los agujeros y introduzca los cables ya pelados (fig. 5).

RÉGLAGE DU DÉCLENCHEMENT ÉLECTRIQUE

L'essai de fonctionnement électrique de cette serrure est effectué avec une tension conforme aux conditions standard minimales des installations électriques.

Si la alimentación de la cerradura no es suficiente para la apertura, es necesario girar gradualmente el tornillo de regulación, tal como se muestra en la caja del producto.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

- tension nominale 12 V ~
- courant nominal 2,3 A
- fréquence 50 + 60 Hz

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE ELECTROCERRADURA DE SOBREPONER
serie: 1166x, 1167x, 1176x y 1177x mano 1/2

Estas cerraduras están certificadas según la norma Europea EN 14846:2008.
Acceda a cisa.com para descargar los certificados.

PREPARACIÓN

Las cerraduras se suministran con la entrada configurada según el código de producto: 11xxx-50, 11xxx-60, 11xxx-70, donde L corresponde a 50 mm, 60 mm y 70 mm (véase la fig. 1).

NOTA: Si es necesario, se puede cambiar mediante el procedimiento que se describe a continuación.

- deshacer los dos tornillos (A) de M3 x 8 (autoformantes).
- girar la came de 90° con la llave (en las versiones con cilindro ensamblado) o con un destornillador (en las versiones sin cilindro ensamblado), tal como se muestra en (fig. 2).
- Inclinar ligeramente la placa (fig. 1) para liberarla de la referencia, desplácela lateralmente a la derecha o a la izquierda, poniéndola sobre la referencia deseada, y fijar nuevamente la placa, apretando a fondo los 2 tornillos en la nueva posición.

RECOMENDACIONES
Para reducir el esfuerzo de cierre, en caso de puertas livianas, extraiga el perno rojo (fig. 4).

Antes de desmontar y montar la tapa de la cerradura, extraiga la llave del cilindro.

Para garantizar un correcto funcionamiento, instale la cerradura a una distancia entre 2 y 7 mm MAX de la gâche.

No instale la cerradura en posición invertida.

Para conectar los conductores a los bornes de la cerradura, presione cada lengüeta como mostrado en la figura, hasta obtener el alineamiento de los agujeros y introduzca los cables ya pelados (fig. 5).

REGULACIÓN DESENGANCHE ELÉCTRICO

El funcionamiento eléctrico de esta cerradura ha sido comprobado con una tensión que cumple las condiciones estándar mínimas de las instalaciones eléctricas.

Si la alimentación de la cerradura no es suficiente para la apertura, es necesario girar gradualmente el tornillo de regulación, tal como se muestra en la caja del producto.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

- tensión nominal 12 V ~
- corriente nominal 2,3 A
- frecuencia 50 - 60 Hz

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ НАКЛАДНОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ЗАМКА
Серии: 1166x, 1167x, 1176x и 1177x с открыванием типа 1/2

Данные замки сертифицированы в соответствии с европейским нормативным стандартом EN 14846:2008.
Сертификаты можно скачать с сайта cisa.com.

ПОДГОТОВКА
Замки поставляются с входным отверстием, соответствующим коду изделия:
11xxx-50, 11xxx-60, 11xxx-70, где «L» обозначает: 50 мм, 60 мм, 70 мм (рис. 1).

МАЛЕНЬКИЙ ТРЕБОВАНИЯ: Если требуется изменить положение замка, то необходимо снять его с панели и перевернуть на 90°.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае необходимости замена производится следующим образом:

- выкрутите два винта (A) M3x8 (саморезы);
- поворните купальчик на 90° с помощью ключа в моделях с собранным цилиндром или с помощью отвертки в моделях без цилиндра, как показано на (рис. 2);

РЕКОМЕНДАЦИИ
Для уменьшения усилия закрывания на легких дверях необходимо удалить красный штифт (рис. 4).

Перед демонтажем или установкой накладки на корпус замка необходимо извлечь ключ из цилиндра.

Для надлежащего функционирования замка его нужно устанавливать на расстоянии от 2 до 7 мм от отверстия.

Замок нельзя устанавливать в перевернутом виде.

Для подключения проводов к клеммам замка, нажмите на каждый язычок, как показано на рисунке, чтобы выровнять отверстия, и вставьте провода, предварительно удалив с них изоляцию (рис. 5).

РЕКОМЕНДАЦИИ
Для уменьшения усилия закрывания на легких дверях необходимо удалить красный штифт (рис. 4).

Перед демонтажем или установкой накладки на корпус замка необходимо извлечь ключ из цилиндра.

Для надлежащего функционирования замка его нужно устанавливать на расстоянии от 2 до 7 мм от отверстия.

Замок нельзя устанавливать в перевернутом виде.

ЭЛЕКТРОСИСТЕМА

- номинальное напряжение 12 В ~
- номинальный ток 2,3 А
- частота 50 - 60 Гц

AR

تعليمات تركيب القفل الخارجي الكهربائي
سلسلة المنتجات: 1166x - 1167x - 1176x - 1177x - الاتجاه 2/1

هذه الأقفال معتمدة بموجب النظام الأوروبي EN 14846:2008.
توجه إلى موقع موقع cisa.com لتنزيل الشهادات.

الإعداد: يتم تزويد الأقفال مع مسافة من حافة الباب إلى وسط فتحة القفل بناءً على رمز المنتج: 11xxx-50 - 11xxx-60 - 11xxx-70، حيث يرمز الحرف L إلى:

ملاحظة: يجوز تغيير إذا لزم الأمر وذلك باتخاذ الإجراءات التالية:

• قم بفك البرغيين (M3x8) (A) (أ) (ناتية اللولبة).

• انحرج العجلة 90 درجة باستخدام مفك براغي في حالة الموبيلات المزودة بأسطوانة كما هو مشار إليه في (شكل 2).

• قم بـ تبليط الصفحة قليلاً (شكل 1) لتحريرها من المعيار المرجعى والمطلوب جانبياً إلى جهة اليدين أو اليسار، لتصبح فوق المعيار المرجعى المطلوب وبالتالي يتم إعادة تبليط الصفحة من جديد عن طريق إحكام شد البرغيين كلياً وذلك في

في حالة الموبيلات غير المزودة بأسطوانة مستقرة مرکبة على الصفحة 116x0.

و (117x0) يجب أن يتم الحقق من أن العجلة الداخلية موجهة كما هو مشار إليه في (شكل 3) وذلك قبل إدخال اللسان في الأسطوانة.

من أجل تقليل جهد الإغلاق، وذلك في حالة الأبواب الخفيفة، يتم سحب الخلدور الأحر (شكل 4).

قبل العمل على فك وتركيب غطاء القفل يجب أن يتم إزالة المقماح من الأسطوانة. لكي يعمل القفل بالشكل الصحيح، يجب أن يتم تركيه على مسافة تبعد من 2 إلى 7 ملم أقصى من صندل سان القفل.

لأتم تبليط الأسلاك بمقابطها، يتم الضغط على كل لسان كما هو مشار إليه في (شكل 5).

تعديل نظام التحرير الكهربائي: لقد تم اختبار الموافقة على عملية التشغيل الكهربائي لهذا القفل بموجب جهد ينطبق مع الحد الأدنى للشروط التقاسية لأنظمة الكهربائية.

إذا لم يكن مصدر الامداد بالطاقة القفل كافي لفتحه، يتعين من الضرورة القيام على تبليط الأسلاك المتزوج غلافياً مسبقاً

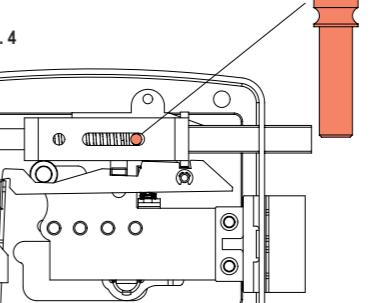
الوصيل الكهربائي:
البيانات الكهربائية:

- الجهد الاسمي (فولت) ~ 12

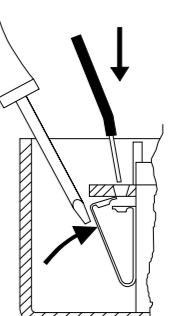
- التيار الاسمي (آمبير) 2,3

- التردد (هرتز) 50

Fig. 4



2

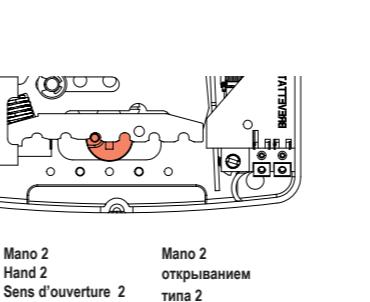


1

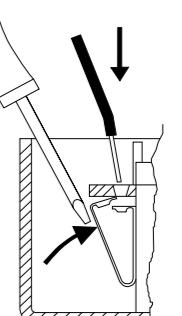
Fig. 3



1



2



2

Fig. 5

INFORMAZIONI NORMATIVE E SULLA SICUREZZA**Esclusione di responsabilità**

Cisa SpA ha adottato misure ragionevoli per fornire informazioni complete ed accurate. Tuttavia, Cisa si riserva il diritto di apportare modifiche alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso. Cisa SpA e il logo Cisa sono marchi di proprietà di Cisa e sono registrati in molti paesi. L'uso improprio dei marchi registrati, compresi quindi i marchi il logo Cisa, è disciplinato dal diritto internazionale.

Brevetti:

Tutti i prodotti sono protetti da brevetti Cisa, comprese parti e componenti. I prodotti, compreso qualsiasi componente o sottocomponente, non possono essere riprodotti. Per un elenco dettagliato dei brevetti, contattare Cisa tramite la sezione "Contatti" del sito web: www.cisa.com

Pulizia:

Tutti i prodotti Cisa possono essere puliti utilizzando un panno umido. Non utilizzare detergenti (ad esempio alcool, prodotti abrasivi o corrosivi, solventi) o tamponi abrasivi per la pulizia dei prodotti. Non spruzzare o versare liquidi direttamente sul prodotto. Se non specificato diversamente, il prodotto non è impermeabile. Mantenere il prodotto asciutto.

Norme di sicurezza:

Prima di utilizzare i prodotti Cisa, leggere attentamente il presente documento. Prima di utilizzare un prodotto che è corredato da un pacco batterie, leggere anche le precauzioni e istruzioni per un corretto uso delle stesse. Utilizzare solo i componenti e gli accessori forniti o raccomandati dal produttore per l'uso specifico del prodotto. Non tentare di smontare il prodotto, poiché non contiene parti che possono essere riparate dall'utente. Ogni manomissione comporterà la perdita della validità della garanzia. Non immergere il prodotto in liquidi o altre sostanze. Non utilizzare per nessun motivo sostanze non consentite (ad esempio colle, sostanze corrosive, oli, ecc.).

Alimentazione:

Se il dispositivo deve essere collegato a una fonte di alimentazione esterna, utilizzare esclusivamente alimentatori omologati UL/CSA (LPS/SELV). Attenersi ai valori specificati nella scheda tecnica e/o nel manuale utente del prodotto specifico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni presenti nel sito web: www.cisa.com. Ogni cambiamento o modifica apportata al prodotto che non sia espressamente approvata per iscritto da Cisa, può danneggiare e/o distruggere il dispositivo o creare problemi di sicurezza per l'utente finale. Cisa declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di alimentatori non omologati UL/CSA o di alimentazione diversa da quella specificata per il prodotto. Cisa non assume responsabilità per i danni causati da un mancato rispetto delle avvertenze suddette.

Conformità alle normative:

Il prodotto è conforme al Regolamento (UE) n. 305/2011 che fissa condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e successivi aggiornamenti. Se nel prodotto è presente un modulo radio, questo è conforme alla Direttiva Europea 2014/53/UE (RED) e alla Direttiva Europea 2014/35/UE (Sicurezza). In caso di azionamento elettromeccanico il prodotto è conforme alla Direttiva Europea 2014/30/UE (EMC). Il prodotto è conforme al Regolamento CE n. 1907/2006 (REACH) e successivi aggiornamenti, incluso il Regolamento (UE) 2015/628 che modifica l'allegato XVII del Regolamento n. 1907/2006 (REACH) introducendo il par. 8, punto 63, colonna 2. Se il Prodotto contiene componenti elettronici, esso è conforme al Regolamento Europeo RoHS (Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011), RoHS 2 (Direttiva Delegata 2015/863 del 31 marzo 2015).

Le prestazioni sono garantite solo se vengono rispettati e ci si attiene al foglio istruzioni e al manuale d'uso. Ulteriori informazioni o assistenza, le dichiarazioni di conformità, le dichiarazioni di prestazione e tutte le altre certificazioni applicabili possono essere scaricate dal sito web di CISA www.cisa.com o possono essere richieste contattando CISA.

NORMATIVE AND SAFETY INFORMATION**Disclaimer of liability**

Cisa SpA has taken all reasonable measures to provide complete and accurate information. However, Cisa reserves the right to make changes to the product's technical features at any time and without prior notice. Cisa SpA and the Cisa logo are registered trademarks of Cisa, in many countries. The unauthorised use of registered trademarks, including CISA's logo and trademarks, is governed by international law.

Patents:

All products are protected by Cisa patents, including parts and components. The products, including any components or sub-components, may not be reproduced. For a detailed list of patents, contact Cisa via the 'Contact' section of the website: www.cisa.com

Cleaning:

All Cisa products can be cleaned using a damp cloth. Do not use detergents (e.g. alcohol, abrasive or corrosive products, solvents) or abrasive pads to clean the products. Do not spray or pour liquids directly onto the product. Unless expressly stated otherwise, the product is not waterproof. Keep the product dry.

Safety regulations:

Read these instructions carefully before using Cisa products. Before using a product that comes with a battery pack, also read the battery pack precautions and instructions for proper use. Only use components and accessories supplied or recommended by the manufacturer for the product's specific use. Do not attempt to disassemble the product, as it contains no parts that can be repaired by the user. Any tampering will invalidate the warranty. Do not immerse the product in liquids or other substances. Never use unauthorised substances (e.g. glues, corrosive substances, oils, etc.).

Power supply:

If the device is to be connected to an external power source, only use UL/CSA (LPS/SELV) approved power supplies.

Keep to the values in the technical data sheet and/or the user manual of the specific product. For further information, please refer to the instructions on the website: www.cisa.com. All changes or modifications to the product which have not been expressly approved in writing by CISA may damage and/or destroy the device or cause safety problems for the end user. CISA declines all responsibility if non-UL/CSA approved power supplies or a power supply other than that specified for the product are used. CISA declines all responsibility for damage resulting from the failure to observe the above warnings.

Regulatory compliance:

The product complies with Regulation (EU) No. 305/2011 laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and subsequent updates. If the product contains a radio module, it complies with European Directive 2014/53/EU (RED) and European Directive 2014/35/EU (Safety). If the product is operated electromechanically, it complies with European Directive 2014/30/EU (EMC). The product complies with EC Regulation No. 1907/2006 (REACH) and subsequent updates, including Regulation (EU) 2015/628 amending Annex XVII of Regulation No. 1907/2006 (REACH) by introducing para. 8, item 63, column 2. If the Product contains electronic components, it complies with the European RoHS Regulation (Directive 2011/65/EU of 8 June 2011), RoHS 2 (Delegated Directive 2015/863 of 31 March 2015).

Performance is only guaranteed if the instruction sheet and user manual are observed and complied with. More information or support, declarations of conformity, declarations of performance and all other applicable certifications can be downloaded from the CISA website www.cisa.com or can be requested by contacting CISA.

Les performances ne sont garanties que si la notice d'instructions et le manuel d'utilisation sont respectés et suivis. Pour toute autre information ou pour une assistance, les déclarations de conformité, les déclarations de performance et toutes les autres certifications applicables peuvent être téléchargées sur le site Web de CISA www.cisa.com, ou peuvent être demandées en contactant CISA.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES ET DE SÉCURITÉ**Exclusion de responsabilité**

Cisa SpA a pris des mesures raisonnables pour fournir des informations complètes et exactes. Cisa SpA se réserve toutefois le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis. Cisa SpA et le logo Cisa sont des marques déposées appartenant à Cisa dans de nombreux pays. L'utilisation abusive de marques déposées, y compris les marques et le logo CISA, est sanctionnée par le droit international.

Brevets :

Tous les produits, y compris ses pièces et ses composants, sont protégés par les brevets de Cisa. Les produits, y compris les composants ou sous-composants, ne peuvent pas être reproduits. Pour obtenir la liste précise des brevets, contacter Cisa aux coordonnées figurant dans la section « Contacts » du site Web : www.cisa.com.

Cleaning:

Tous les produits Cisa peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide. Ne pas utiliser de détergents (tels que de l'alcool, des produits abrasifs ou corrosifs, des solvants) ni des tampons abrasifs pour nettoyer les produits. Ne pas vaporiser ou verser de liquides directement sur le produit. Sauf si spécifiquement indiqué, le produit n'est pas résistant à l'eau. Le conserver sec.

Nettoyage :

Tous les produits Cisa peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide.

Ne pas utiliser de détergents (tels que de l'alcool, des produits abrasifs ou corrosifs, des solvants) ni des tampons abrasifs pour nettoyer les produits.

Ne pas vaporiser ou verser de liquides directement sur le produit. Sauf si spécifiquement indiqué, le produit n'est pas résistant à l'eau. Le conserver sec.

Patentes:

Todos los productos están protegidos por patentes Cisa, incluidas las partes y componentes. Los productos, incluido cualquier componente o subcomponente, no pueden ser reproducidos. Para obtener una lista precisa de los patentes, contacte Cisa a través de la sección « Contactos » del sitio Web: www.cisa.com.

Limpieza:

Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño húmedo.

No utilizar detergentes (tales como el alcohol, los productos abrasivos o corrosivos, los solventes) ni los tampones abrasivos para limpiar los productos.

No vaporizar ni vertir líquidos directamente sobre el producto. Salvo lo contrario, el producto no es resistente a la agua. Mantener seco.

Normes de sécurité :

Avant d'utiliser les produits Cisa, lire attentivement ce document. Avant d'utiliser un produit, s'il est doté de piles, lire également les précautions et les instructions pour une utilisation correcte des piles. N'utiliser que les composants et accessoires fournis ou recommandés par le fabricant pour l'utilisation spécifique du produit. Ne pas essayer de démonter le produit, car il ne contient pas de pièces qui peuvent être réparées par l'utilisateur. Toute intervention ou modification annulera la garantie. Ne pas plonger le produit dans des liquides ou d'autres substances. N'utiliser en aucun cas des substances interdites (telles que des colles, des substances corrosives, des huiles, etc.).

Power supply:

Si le dispositif doit être connecté à une source d'alimentation extérieure, utilisez exclusivement des blocs d'alimentation homologués UL/CSA (LPS/SELV) approved power supplies.

Respecter les valeurs spécifiées dans la fiche technique ou dans la notice d'utilisation du produit spécifique. Pour plus d'informations, suivre les instructions présentes sur le site Web : www.cisa.com. Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par écrit par Cisa, pourrait endommager ou détruire le dispositif ou causer des problèmes de sécurité pour l'utilisateur final. Cisa décline toute responsabilité en cas d'utilisation de blocs d'alimentation non homologués UL/CSA ou d'une source d'alimentation différente de celle qui est spécifiée pour le produit Cisa. CISA décline toute responsabilité en cas de dommages causés par le non-respect des précautions ci-dessus.

Alimentation :

Si le dispositif doit être alimenté par une source d'alimentation extérieure, utiliser exclusivement des blocs d'alimentation homologués UL/CSA (LPS/ SELV).

Respecter les valeurs spécifiées dans la fiche technique ou dans la notice d'utilisation du produit spécifique. Pour plus d'informations, suivre les instructions présentes sur le site Web : www.cisa.com. Toute modification apportée au produit, non expressément approuvée par écrit par Cisa, pourrait endommager ou détruire le dispositif ou causer des problèmes de sécurité pour l'utilisateur final. Cisa décline toute responsabilité en cas d'utilisation de blocs d'alimentation non homologués UL/CSA ou d'une source d'alimentation différente de celle qui est spécifiée pour le produit Cisa. CISA décline toute responsabilité en cas de dommages causés par le non-respect des précautions ci-dessus.

Alimentación:

Si el dispositivo se debe conectar a una fuente de alimentación externa, utilizar exclusivamente alimentadores homologados UL/CSA (LPS/SELV). Aténgase a los valores especificados en la ficha técnica o en la noticia de uso del producto específico. Para más información, remítase a las instrucciones presentes en el sitio web www.cisa.com. Cualquier alteración que no haya sido expresamente aprobada por escrito por Cisa, podría dañar o destruir el dispositivo o causar problemas de seguridad para el usuario final. Cisa declina toda responsabilidad en caso de uso de alimentadores no homologados UL/CSA o de una fuente de alimentación diferente de la especificada para el producto Cisa.

Alimentation :

Si el dispositivo se debe conectar a una fuente de alimentación externa, utilizar exclusivamente alimentadores homologados UL/CSA (LPS/ SELV).

Aténgase a los valores especificados en la ficha técnica o en la noticia de uso del producto específico. Para más información, remítase a las instrucciones presentes en el sitio web www.cisa.com. Cualquier alteración que no haya sido expresamente aprobada por escrito por Cisa, podría dañar o destruir el dispositivo o causar problemas de seguridad para el usuario final. Cisa declina toda responsabilidad en caso de uso de alimentadores no homologados UL/CSA o de una fuente de alimentación diferente de la especificada para el producto Cisa.

Conformidad con las normas:

El producto es conforme al Reglamento (UE) n.º 305/2011 que establece las condiciones armonizadas para la comercialización de los productos de construcción y sus modificaciones posteriores. Si el producto contiene un módulo de radio, cumple con la Directiva 2014/53/UE (RED) y la Directiva 2014/35/UE (Seguridad). Si el producto es operado electromecánicamente, cumple con la Directiva 2014/30/UE (EMC). El producto cumple con la Reglación (UE) 1907/2006 (REACH) y sus modificaciones posteriores, incluyendo la Reglación (UE) 2015/628 que modifica el Anexo XVII de la Reglación (UE) 1907/2006 (REACH) introduciendo el apartado 8, artículo 63, columna 2. Si el producto contiene componentes electrónicos, cumple con la Directiva Europea 2011/65/UE (CE) (RoHS). El producto es conforme al Reglamento CE n.º 1907/2006 (REACH) y a sus modificaciones posteriores, incluyendo el Reglamento (UE) 2015/628 que modifica el Anexo XVII de la Reglación (UE) 1907/2006 (REACH) introduciendo el apartado 8, artículo 63, columna 2. Si el producto contiene componentes electrónicos, cumple con la Directiva Europea 2011/65/UE (CE) (RoHS).

Las performances ne sont garanties que si la notice d'instructions et le manuel d'utilisation sont respectés et suivis. Pour toute autre information ou pour une assistance, les déclarations de conformité, les déclarations de performance et toutes les autres certifications applicables peuvent être téléchargées sur le site Web de CISA www.cisa.com, ou peuvent être demandées en contactant CISA.

Las prestaciones están garantizadas solo si se respetan las indicaciones contenidas en la hoja de instrucciones y en el manual de uso. Otras informaciones y condiciones de asistencia, así como las declaraciones de conformidad, las declaraciones de prestaciones y todas las otras certificaciones aplicables, pueden ser descargadas en el sitio web de CISA www.cisa.com o solicitadas contactando con CISA.

INFORMACIÓN SOBRE NORMATIVA Y SEGURIDAD**Exclusión de responsabilidad**

Cisa SpA ha tomado medidas razonables para ofrecer información completa y precisa. De todos modos, Cisa se reserva el derecho a realizar modificaciones en las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso. Cisa SpA y el logotipo Cisa son marcas pertenecientes a Cisa y están registradas en muchos países. El uso indebido de marcas registradas, incluyendo CISA's logo y trademark, es prohibido por el derecho internacional.

Patentes:

Todos los productos, incluidas las partes y componentes, están protegidos por las patentes de Cisa. Los productos, incluyendo cualquier componente o subcomponente, no pueden ser reproducidos. Para obtener una lista detallada de las patentes, contacte Cisa a través de la sección « Contactos » del sitio Web: www.cisa.com.

Cleaning:

Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño húmedo. No utilizar detergentes (tales como el alcohol, los productos abrasivos o corrosivos, los solventes) ni los tampones abrasivos para limpiar los productos. No vaporizar ni vertir líquidos directamente sobre el producto. Salvo lo contrario, el producto no es resistente a la agua. Mantener seco.

Nettoyage :

Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño húmedo. No utilizar detergentes (tales como el alcohol, los productos abrasivos o corrosivos, los solventes) ni los tampones abrasivos para limpiar los productos. No vaporizar ni vertir líquidos directamente sobre el producto. Salvo lo contrario, el producto no es resistente a la agua. Mantener seco.

Patentes:

Vsa SpA ha tomado medidas razonables para ofrecer información completa y precisa. De todos modos, Cisa se reserva el derecho a realizar modificaciones en las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso. Cisa SpA y el logotipo Cisa son marcas pertenecientes a Cisa y están registradas en muchos países. El uso indebido de marcas registradas, incluyendo CISA's logo y trademark, es prohibido por el derecho internacional.

Limpieza:

Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño húmedo. No utilizar detergentes (tales como el alcohol, los productos abrasivos o corrosivos, los solventes) ni los tampones abrasivos para limpiar los productos. No vaporizar ni vertir líquidos directamente sobre el producto. Salvo lo contrario, el producto no es resistente a la agua. Mantener seco.

Normas de seguridad:

Cisa SpA ha tomado medidas razonables para ofrecer información completa y precisa. De todos modos, Cisa se reserva el derecho a realizar modificaciones en las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso. Cisa SpA y el logotipo Cisa son marcas pertenecientes a Cisa y están registradas en muchos países. El uso indebido de marcas registradas, incluyendo CISA's logo y trademark, es prohibido por el derecho internacional.

Nettoyage :

Todos los productos Cisa se pueden limpiar utilizando un paño húmedo. No utilizar detergentes (tales como el alcohol, los productos abrasivos o corrosivos, los solventes) ni los tampones abrasivos para limpiar los productos. No vaporizar ni vertir líquidos directamente sobre el producto. Salvo lo contrario, el producto no es resistente a la agua. Mantener seco.

Patentes:

Vsa SpA ha tomado medidas razonables para ofrecer información completa y precisa. De todos modos, Cisa se reserva el derecho a realizar modificaciones en las características técnicas en cualquier momento y sin previo aviso. Cisa SpA y el logotipo Cisa son marcas pertenecientes a Cisa y están registradas en muchos países. El uso indebido de marcas registradas, incluyendo CISA's logo y trademark, es prohibido por el derecho internacional.

ИНФОРМАЦИЯ ПО НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ И БЕЗОПАСНОСТИ**Отказ от ответственности**

Cisa SpA предприняла разумные меры для предоставления полной и точной информации. Однако Cisa оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления вносить изменения в спецификации. Наименование Cisa SpA и логотип Cisa являются собственными торговыми знаками компании Cisa, зарегистрированными во многих странах. Ненадлежащее использование зарегистрированных товарных знаков, в том числе знаков и логотипов CISA, преследуется в соответствии с международным законодательством.

Броятства:

Вся продукция, включая детали и комплектующие, защищена патентами и марками. Всю продукцию, включая детали и комплектующие, защищены патентами и марками Cisa. Возвращается воспроизводство изделий, а также любые их части и комплектующие. Подробный список патентов можно запросить, обратившись в Cisa SpA с контактного раздела веб-сайта: www.cisa.com.

Чистка:

Все изделия Cisa можно периодически протирать влажной тряпкой. Для чистки не следует применять чистящие средства (такие как спирт, абразивные или вызывающие коррозию продукты, растворители), а также абразивные мочалки. Нельзя распылять или наливать жидкости непосредственно на изделие. При отсутствии иных указаний, изделие не является водонепроницаемым. Изделие следует беречь от влаги.

</div